



Baie-D'Urfé

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE  
DU CONSEIL MUNICIPAL DE LA VILLE DE BAIE-  
D'URFÉ, TENUE À L'HÔTEL DE VILLE, SITUÉ AU  
20 410, CHEMIN LAKESHORE, LE MARDI 18  
NOVEMBRE 2025 À 19 H 30, SONT PRÉSENTS:**

**MINUTES OF THE REGULAR MEETING OF THE  
MUNICIPAL COUNCIL OF THE TOWN OF BAIE-  
D'URFÉ HELD AT THE TOWN HALL, LOCATED  
AT 20 410 LAKESHORE ROAD, ON TUESDAY,  
NOVEMBER 18, 2025, AT 7:30 P.M., ARE  
PRESENT:**

La mairesse / The Mayor: Heidi Ektvedt, présidente

Les conseillers / Councillors: Tony Brown  
Wanda Lowensteyn  
Tom Thompson  
Martial Pagé  
Brigitte Chartrand  
Maggie Caron

Également présents / Also in attendance: Nicolas Bouchard, directeur général / Director General  
Marie-Hélène Brunet, Greffière / Town Clerk

À moins d'indication à l'effet contraire dans le présent procès-verbal, la mairesse se prévaut toujours de son privilège prévu à l'article 328 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19) en s'abstenant de voter. /Unless otherwise indicated in these minutes, the Mayor always avails herself of her privilege provided for in section 328 of the *Cities and Towns Act* (CQLR, chapter C - 19) by abstaining from voting.

**A. OUVERTURE DE LA SÉANCE**

1. Ouverture de la séance

La mairesse déclare la séance ouverte à 19 h 30 et souhaite la bienvenue aux membres du public présents.

**B. ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

1. Adoption de l'ordre du jour

**2025-11-188**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'ADOPTER l'ordre du jour de la réunion ordinaire du conseil du mardi 18 novembre 2025 avec l'ajout du point F.1.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**C. PREMIÈRE PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC**

1. Première période de questions

La mairesse annonce le début de la première période de questions à 19h31.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La mairesse répond aux questions des résidents suivants : M. Alain Brunet (76, rue Churchill), Mme

**A. OPENING OF THE MEETING**

1. Opening of the meeting

The mayor called the meeting to order at 7:30 p.m. and welcomes the public in attendance.

**B. ADOPTION OF THE AGENDA**

1. Adoption of the agenda

**2025-11-188**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO ADOPT the agenda of the regular council meeting of Tuesday, November 18, 2025 with the addition of item F.1.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**C. FIRST PUBLIC QUESTION PERIOD**

1. First question period

The mayor announced the beginning of the first question period at 7:31 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The mayor answered questions from the following residents: Mr. Alain Brunet (76 Churchill Street),



Nancy Mersereau (13, rue Apple Hill), Hugh Upton (678, rue Surrey), M. Brian Manning (24, rue Lakeview), la locataire (53, rue Shaw) and M. Eric Arsenault (26, rue Normandie).

La période de questions se termine à 20h07.

**D. RAPPORTS SUR LES ACTIVITÉS DE LA VILLE**

1. Rapport des activités du poste de quartier 1 du SPVM

Le commandant Goyette est absent.

2. Rapports des conseillers sur les activités de la Ville

a) le conseiller Pagé remercie les citoyens pour leur confiance à la suite de son élection.

b) le conseiller Brown présente le rapport mensuel de Sauvetage Baie-D'Urfé. Le texte du rapport est joint en annexe.

3. Rapport de la mairesse sur les activités de la Ville

La mairesse a souhaité la bienvenue aux nouveaux membres et aux membres réélus du conseil municipal. Elle informe les citoyens que le conseil travaillera la semaine prochaine sur le budget 2026 et sur le programme triennal des immobilisations 2026-2027-2028.

Elle annonce les faits saillants du mois dernier.

4. Rapport du directeur général sur les activités de la Ville

Le directeur général ne présente aucun rapport

**E. PROCÈS-VERBAUX**

1. Approbation d'un procès-verbal

**2025-11-189**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'APPROUVER le procès-verbal de la séance ordinaire du conseil municipal tenue le 1er octobre 2025.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**F. CORRESPONDANCE**

1. Courriel - Suggestion d'initiative locale pour soutenir les médecins du Québec

**G. ADMINISTRATION**

Ms. Nancy Mersereau (13 Apple Hill Street), Hugh Upton (678 Surrey Street), Mr. Brian Manning (24 Lakeview Street), the tenant (53 Shaw Street) and Mr. Eric Arsenault (26 Normandie Street).

The question period is declared closed at 8:07 p.m.

**D. REPORTS ON TOWN ACTIVITIES**

1. Report on the activities of the SPVM Station 1

Commander Goyette is absent.

2. Councillors' reports on Town activities

a) Councillor Pagé thanks citizens for their trust following his election.

b) Councillor Brown presents the Sauvetage Baie-D'Urfé monthly report. The report text is attached as an appendix.

3. Mayor's report on Town activities

The mayor welcomed new and returning members of the municipal council. She informs citizens that the council will work next week on budget 2026 and the 2026-2027-2028 Program of Capital Expenditures.

She announces the highlights from the past month.

4. Director General's report on Town activities

No report from the Director General

**E. MINUTES**

1. Approval of the minutes

**2025-11-189**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO APPROVE the minutes of the regular meeting of the Municipal Council held on October 1st, 2025.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**F. CORRESPONDENCE**

1. Suggestion for a Local Initiative to Support Quebec Doctors

**G. ADMINISTRATION**



1. Orientations et décisions du conseil au conseil d'agglomération de Montréal

ATTENDU QUE les maires des municipalités liées doivent se prononcer au conseil d'agglomération sur les sujets à l'ordre du jour en se basant sur les orientations obtenues de leur conseil municipal;

ATTENDU l'article 61 de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, c. E-20.001),

**2025-11-190**

**Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par le conseiller Brown**

D'AUTORISER la mairesse, ou en son absence le maire suppléant, à prendre toutes les décisions qu'elle jugera appropriées à l'égard des sujets inscrits à l'ordre du jour des séances du conseil d'agglomération de Montréal qui se tiendront pour toute la durée de son mandat, et ce, dans le meilleur intérêt de la Ville de Baie-D'Urfé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Désignations de maires suppléants

ATTENDU QUE l'article 56 de la *Loi sur les cités et villes* prévoit que le conseil doit désigner un ses membres pour exercer les fonctions de maire suppléant, en l'absence du maire;

ATTENDU QUE le conseil souhaite procéder à la nomination d'un maire suppléant pour les mois de novembre et décembre 2025 ainsi que pour chacun des mois de l'année 2026;

**2025-11-191**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

De nommer, pour la période du 19 novembre au 30 novembre 2025, le conseiller Brown à titre de maire suppléant.

De nommer, pour la période du 1 au 31 décembre 2025, la conseillère Chartrand à titre de mairesse suppléante.

De nommer, pour l'année 2026 les conseiller suivants à titre de maires suppléants, selon les périodes ci-dessous:

Janvier / January	Conseillère/ Councillor Caron
Février / February	Conseillère / Councillor Lowensteyn
Mars / March	Conseiller / Councillor Pagé
Avril /April	Conseiller / Councillor Thompson

1. Council's directions and decisions to the Montréal Agglomeration Council

WHEREAS the mayors of the related municipalities must vote at the Agglomeration Council on the matters listed on the agenda based on the directions received from their respective municipal councils;

WHEREAS section 61 of the *Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations*, CQLR, c. E-20.001;

**2025-11-190**

**It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Brown**

TO AUTHORIZE the Mayor, or in her absence the Acting Mayor, to make any decisions she deems appropriate regarding the matters listed on the agenda of the meetings of the Agglomeration Council of Montréal to be held throughout his term of office, in the best interest of the Town of Baie-D'Urfé.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Appointment of acting mayors

WHEREAS section 56 of the *Cities and Towns Act* provides that Council must designate one of its members to act as Acting Mayor in the absence of the Mayor;

WHEREAS Council wishes to appoint an Acting Mayor for the months of November and December 2025, as well as for each month of the year 2026;

**2025-11-191**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Lowensteyn**

To appoint Councillor Brown as Acting Mayor for the period from November 19 to November 30, 2025.

To appoint Councillor Chartrand as Acting Mayor for the period from December 1 to December 31, 2025.

To appoint the following councillors as Acting Mayors for the year 2026, according to the schedule below:



Mai / May	Conseiller / Councillor Brown
Juin / June	Conseillère / Councillor Caron
Juillet / July	Conseillère / Councillor Chartrand
Août / August	Conseiller / Councillor Brown
Septembre / September	Conseiller / Councillor Pagé
Octobre / October	Conseiller / Councillor Thompson
Novembre / November	Conseillère / Councillor Lowensteyn
Décembre / December	Conseillère / Councillor Caron

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**3. Adoption du calendrier des séances ordinaires du conseil municipal pour l'année 2026**

ATTENDU QUE, conformément à l'article 319 de la *Loi sur les cités et villes*, le conseil municipal doit tenir au moins une (1) séance ordinaire par mois;

ATTENDU QUE le conseil doit, avant le début de chaque année civile, établir le calendrier de ses séances ordinaires pour ladite année, en déterminant le jour et l'heure du début de chacune;

**2025-11-192**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Pagé**

D'ÉTABLIR le calendrier des séances ordinaires du conseil pour l'année 2026 comme suit :

- Mardi, 13 janvier 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 10 février 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 10 mars 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 14 avril 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 12 mai 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 9 juin 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 14 juillet 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 11 août 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 8 septembre 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 13 octobre 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 10 novembre 2026 à 19 h 30;
- Mardi, 8 décembre 2026 à 19 h 30.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**4. Dépôt des déclarations des intérêts pécuniaires de membres du conseil**

La greffière dépose les déclarations des intérêts pécuniaires de la mairesse Heidi Ektvedt, des conseillères Wanda Lowensteyn, Brigitte Chartrand et Maggie Caron et des conseillers Tony Brown, Tom Thompson et Martial Pagé conformément à l'article 357 de la *Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités*, RLRQ c. E-2.2

**H. FINANCES**

**1. Approbation de la liste des dépenses pour le mois d'octobre 2025**

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**3. Adoption of the 2026 schedule of the regular meetings of the Town Council**

WHEREAS, in accordance with section 319 of the *Cities and Towns Act*, the Municipal Council must hold at least one (1) regular meeting per month;

WHEREAS the Council must, before the beginning of each calendar year, establish the schedule of its regular meetings for that year, specifying the day and time at which each meeting will begin.

**2025-11-192**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Pagé**

TO ESTABLISH the schedule of the Town Council's regular meetings for the year 2026 as follows:

- Tuesday, January 13, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, February 10, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, March 10, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, April 14, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, May 12, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, June 9, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, July 14, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, August 11, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, September 8, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, October 13, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, November 10, 2026 at 7:30 p.m.;
- Tuesday, December 8, 2026 at 7:30 p.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**4. Filing of the statements of pecuniary interests from members of Council**

The Town Clerk files the statements of pecuniary interests of Mayor Heidi Ektvedt, Councillors Tony Brown, Wanda Lowensteyn, Tom Thompson, Martial Pagé, Brigitte Chartrand and Maggie Caron in accordance with section 357 of the *Act respecting elections and referendums in municipalities*, R.R.Q. c. E-2.2.

**H. FINANCE**

**1. Approval of the list of expenses for the month of October 2025**



**2025-11-193**

**Il est proposé par le conseiller Pagé, appuyé par le conseiller Brown**

D'APPROUVER la liste des dépenses pour le mois d'octobre 2025 au montant de 1 069 166,35 \$ avec les détails suivants :

Chèques / Cheques:	705 456,17 \$
Chèques annulés / Cancelled Cheques:	- 29 499,86 \$
Dépôts Acceo / Acceo Deposits:	335 232,08 \$
Débit direct / Direct Deposits:	57 977,96 \$
<b>TOTAL:</b>	<b>1 069 166,35 \$</b>

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**2. Modification d'autorisation de signatures**

ATTENDU QUE les conseillers sortants Stephen Gruber et Nadia Bissada ne siègent plus au conseil municipal;

ATTENDU QUE les conseillers Martial Pagé et Maggie Caron, ont été élus dans le cadre des élections municipales du 2 novembre 2025;

**2025-11-194**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Caron**

DE RETIRER les noms des conseillers sortants Stephen Gruber et Nadia Bissada de la liste des signataires de chèques autorisés de la Ville de Baie-D'Urfé.

D'AJOUTER les noms des conseillers Martial Pagé et Maggie Caron à la liste des signataires de chèque autorisés de la Ville de Baie-D'Urfé.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**I. PARCS, LOISIRS ET ENVIRONNEMENT  
J. SÉCURITÉ PUBLIQUE ET CIRCULATION**

Aucun sujet à l'ordre du jour pour les sections I. et J.

**K. TRAVAUX PUBLICS ET INFRASTRUCTURES DE LA VILLE**

**1. Octroi du contrat - DP-2025-20 – Travaux pour la réhabilitation de l'exutoire de l'émissaire pluvial de la Place Wilson.**

ATTENDU la demande de prix effectuée pour des travaux de réhabilitation de l'exutoire de de l'émissaire pluvial de la place Wilson afin de prolonger sa durée de vie;

**2025-11-193**

**It is moved by Councillor Pagé, seconded by Councillor Brown**

TO APPROVE the list of expenses for the month of October 2025 in the amount of \$ 1,069,166.35 with the following details:

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**2. Modification to signing authorization**

WHEREAS the outgoing Councillors Stephen Gruber and Nadia Bissada are no longer sitting members of the Town Council;

WHEREAS the Councillors Martial Pagé and Maggie Caron were elected during the municipal elections of November 2, 2025;

**2025-11-194**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Caron**

TO REMOVE the names of outgoing Councillors Stephen Gruber and Nadia Bissada from the list of authorized cheque signatories of the Town of Baie-D'Urfé.

TO ADD the names of Councillors Martial Pagé and Maggie Caron to the list of authorized cheque signatories of the Town of Baie-D'Urfé.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**I. PARKS, RECREATION AND ENVIRONMENT  
J. PUBLIC SECURITY AND TRAFFIC**

No items on the agenda for sections I. et J.

**K. PUBLIC WORKS AND TOWN INFRASTRUCTURES**

**1. Award of contract - DP-2025-20 – Works for the rehabilitation of the outlet of the Place Wilson storm water emissary.**

WHEREAS a request for prices was issued for rehabilitation work of the outlet of the Place Wilson storm water emissary in order to extend its service life;



**Baie-D'Urfé**

PROCÈS-VERBAL DU CONSEIL  
COUNCIL MINUTES



ATTENDU QUE la compagnie Transport JR Cyr et fils inc. a déposé une offre au prix de 46 956,56\$, taxes incluses;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, et le règlement de gestion contractuelle numéro 1068 autorisent la conclusion du contrat de gré à gré;

**2025-11-195**

**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE CONCLURE un contrat avec la compagnie Transport JR Cyr et fils inc. aux fins ci-dessus mentionnées.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée.

DE TRANSFÉRER un montant maximal de 42 877,60\$, taxes incluses, du poste budgétaire 59-140-01-052 (Règlement 1052 drainage) au poste budgétaire 22-416-00-721, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 251103 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des travaux publics et le gestionnaire de projet à signer tout document relatif à ce contrat.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

2. Octroi d'un contrat de gré à gré, DP-2025-22 - Travaux électriques - Centre communautaire Grange Rouge

ATTENDU la demande de prix effectuée aux fins de la fourniture de services de travaux électriques au centre communautaire Grange Rouge;

ATTENDU QUE la compagnie Les Entreprises d'électricité Kuizz a déposé une offre au prix de 55 188 \$, taxes incluses;

ATTENDU QUE les règles prévues aux articles 573 et suivants de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ c. C-19, et le règlement de gestion contractuelle numéro 1068 autorisent la conclusion du contrat de gré à gré;

**2025-11-196**

**Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

DE CONCLURE un contrat avec la compagnie Les Entreprises d'électricité Kuizz aux fins ci-dessus mentionnées.

D'AUTORISER une dépense maximale de 55 188 \$, taxes incluses à même le poste budgétaire numéro

WHEREAS the company Transport JR Cyr et fils inc. submitted a price offer in the amount of \$46,956.56, taxes included;

WHEREAS the provisions of sections 573 and following of the *Cities and Towns Act*, CQLR, c. C-19, and Contract Management By-law No. 1068 authorize the awarding of the contract by mutual agreement;

**2025-11-195**

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO CONCLUDE a contract with Transport JR Cyr et fils inc. for the purposes mentioned above.

TO CHARGE the aforementioned total expense.

TO TRANSFER a maximum amount of \$42,877.60, taxes included, from budgetary item 59-140-01-052 (By-law 1052 – Drainage) to budgetary item 22-416-00-721, all in accordance with Certificate of Availability of Funds No. 251103 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works and the Project Manager to sign any documents related to this contract.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

2. Awarding of contract by mutual agreement DP-2025-22 - Electrical Work - Red Barn Community Center

WHEREAS a request for prices was made for electrical work at the Red Barn Community Center;

WHEREAS the company Les Entreprises d'électricité Kuizz has submitted an offer of \$55,188, taxes included;

WHEREAS the rules set out in articles 573 and following of the *Cities and Towns Act*, RLRQ c. C-19, and contract management by-law number 1068 authorize the conclusion of this contract by mutual agreement;

**2025-11-196**

**It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO CONCLUDE a contract with Les Entreprises d'électricité Kuizz for the above-mentioned purposes.

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$55,188, taxes included, from budgetary item 02-701-21-



02-701-21-522 du fonds général, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 251104 délivré par la trésorière.

D'AUTORISER le directeur des travaux publics à signer, pour et au nom de la Ville, tout document relatif au contrat.

D'AUTORISER la trésorière à payer la facture sur réception.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

3. Acquisition d'une servitude pour fins municipales - mandat au notaire (lot 1 558 218 - 20 026, place Wilson)

ATTENDU le besoin de la Ville d'obtenir une servitude d'entretien accordant un droit d'accès à la conduite souterraine situé sur le lot 1 558 218 (20 026, place Wilson) ainsi que le droit d'y effectuer tous travaux nécessaires à son entretien et à son bon fonctionnement;

ATTENDU les démarches effectuées auprès du propriétaire du terrain privé en cause;

**2025-11-197**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown**

D'obtenir la servitude requise aux fins ci-dessus mentionnées sur une partie du lot numéro 1 558 218 au cadastre du Québec situé sur la place Wilson.

De conclure un contrat de services professionnels avec un notaire aux fins de la rédaction et publication d'un acte de servitude. Le professionnel sera identifié et la dépense sera autorisée conformément au règlement numéro 1043. Le coût des honoraires professionnels et des frais est donc à la charge exclusive de la Ville.

La mairesse et la greffière sont autorisées à signer l'acte de servitude et tous les documents permettant de donner suite à la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

4. Présentation de la programmation des travaux de la TECQ 2024-2028 version no. 2

ATTENDU QUE la Ville de Baie-D'Urfé a pris connaissance du *Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale dans le cadre du Programme de transfert pour les infrastructures d'eau et collectives du Québec (TECQ)* pour les années 2024 à 2028;

ATTENDU QUE la Ville doit respecter les modalités de ce guide qui s'appliquent à elle pour recevoir la

522 of the general fund, in accordance with the certificate of availability of funds number 251104 issued by the Treasurer.

TO AUTHORIZE the Director of Public Works to sign for and in the name of the Town, all documents related to this contract.

TO AUTHORIZE the Treasurer to pay the invoice upon receipt.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

3. Acquisition of a servitude for municipal purposes - mandate to the notary ((lot 1 558 218 - 20 026 Wilson Place)

WHEREAS the Town requires a maintenance servitude granting a right of access to the underground conduit located on lot 1 558 218 (20 026 Wilson Place), as well as the right to carry out any work necessary for its maintenance and proper functioning;

WHEREAS steps have been taken with the owner of the private property concerned;

**2025-11-197**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown**

TO obtain the servitude required for the purposes mentioned above over a portion of lot number 1 558 218 of the Cadastre of Québec, located on Wilson Place.

TO enter into a professional services contract with a notary for the drafting and registration of a deed of servitude. The professional will be identified, and the related expenditure will be authorized in accordance with By-law number 1043. The cost of professional fees and expenses shall therefore be borne exclusively by the Town.

The Mayor and the Town Clerk are authorized to sign the deed of servitude and any documents required to give effect to this resolution.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

4. Presentation of the TECQ 2024-2028 version no. 2 work program

WHEREAS the Town of Baie-D'Urfé has taken note of the "Guide relatif aux modalités de versement de la contribution gouvernementale as part of the transfer program for water and collective infrastructures in Quebec (TECQ)" pour les années 2024-2028;

WHEREAS the Town must comply with the terms and conditions of this guide to receive the



contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation;

**2025-11-198**

**Il est proposé par la conseillère Lowensteyn, appuyé par le conseiller Pagé**

DE RESPECTER les modalités du Guide qui s'appliquent à elle.

S'ENGAGER à être la seule responsable et à dégager le gouvernement du Canada et le gouvernement du Québec de même que leurs ministres, hauts fonctionnaires, employés et mandataires de toute responsabilité quant aux réclamations, aux exigences, aux pertes, aux dommages et aux coûts de toutes sortes ayant comme fondement une blessure infligée à une personne, le décès de celle-ci, des dommages causés à des biens ou la perte de biens attribuable à un acte délibéré ou négligent découlant directement ou indirectement des investissements réalisés au moyen de l'aide financière obtenue dans le cadre du programme de la TECQ 2024-2028.

D'APPROUVER le contenu et autorise l'envoi au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de la programmation de travaux n° 2 ci-jointe et de tous les autres documents exigés par le Ministère en vue de recevoir la contribution gouvernementale qui lui a été confirmée dans une lettre de la ministre des Affaires municipales et de l'Habitation.

DE DÉPOSER annuellement une mise à jour de sa programmation de travaux durant la période du 1<sup>er</sup> octobre au 15 février inclusivement.

DE RÉALISER les investissements autonomes qui lui sont imposés pour l'ensemble des cinq années du programme.

D'INFORMER le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de toute modification qui sera apportée à la programmation de travaux approuvée par la présente résolution.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**5. Bilan annuel sur la gestion de l'eau potable 2024**

ATTENDU QUE la production du bilan annuel sur la gestion de l'eau potable s'inscrit dans la Stratégie québécoise d'économie en eau potable (SQEEP) du Ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

ATTENDU QUE toute municipalité est dans l'obligation de produire le bilan annuel sur la gestion de l'eau potable pour accéder à des programmes

government contribution confirmed in a letter from the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation;

**2025-11-198**

**It is moved by Councillor Lowensteyn, seconded by Councillor Pagé**

TO RESPECT the terms and conditions of the Guide that apply to it.

TO BE solely responsible and to release the governments of Canada and Québec, their ministers, senior officials, employees and agents of any responsibility with regards to claims, requirements, losses, damages and related costs as a result of injury suffered by a person or her/his death, or damages to goods or the loss of these goods caused by a deliberate or negligent act arising directly or indirectly from the investments stemming from the financial aid obtained under the TECQ 2024-2028 program.

TO APPROVE the content and authorizes the submitting of the work program version no. 2 to the Ministry of Municipal Affairs and Housing attached to the present and all the other documents requested by the Ministry in order to receive the government contribution confirmed in a letter from the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation.

TO SUBMIT an annual update of its work program during the period from October 1 to February 15 inclusive.

TO MAKE the independent investments imposed on it for the entire five years of the program.

TO INFORM the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation of any modification to be made to the work program approved by the present resolution.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**5. Annual report on the management of drinking water 2024**

WHEREAS the production of the annual report on drinking water management is part of the Stratégie québécoise d'économie d'eau potable (SQEEP) of the ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH);

WHEREAS all municipalities are required to produce the annual report on drinking water



d'aide financière liés à des projets d'infrastructures d'eau;

**2025-11-199**

**Il est proposé par le conseiller Pagé, appuyé par le conseiller Brown**

DE DÉPOSER le rapport annuel sur la gestion de l'eau potable pour l'année 2024.

D'AUTORISER la transmission de ce rapport annuel au MAMH.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**L. URBANISME**

1. Avis de motion et dépôt du Règlement numéro 1117 constituant un comité consultatif d'urbanisme - CCU

Conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes*, RLRQ, c. C-19, le conseiller Thompson :

[1] donne avis de motion. En effet, lors d'une prochaine séance, le conseil adoptera le règlement numéro 1117 constituant un comité consultatif d'urbanisme - CCU. L'objet de ce règlement est d'établir un comité consultatif d'urbanisme conformément aux dispositions de la *Loi sur l'aménagement et l'urbanisme*, RLRQ c. A-19.1, de déterminer la composition, le mandat et les règles de fonctionnement;

[2] dépose le projet de règlement.

**M. SERVICES AUX CITOYENS ET AFFAIRES COMMUNAUTAIRES**

1. Octroi de subventions aux organismes dans le cadre de la célébration du temps des Fêtes — Liste des récipiendaires

ATTENDU QUE la Ville accorde aux organismes suivantes une contribution financière pour leur célébration du temps des Fêtes :

- 1) Association des résidents de Baie-D'Urfé - 300 \$
- 2) Bibliothèque de Baie-D'Urfé - 500 \$
- 3) Sauvetage Baie-D'Urfé - 1 225 \$
- 4) Citoyens bénévoles en patrouille de Baie-D'Urfé - 1 225 \$
- 5) Jardinage de ferme Fritz - 500 \$
- 6) Garde côtière auxiliaire - Unité 05-08 - 500 \$

**2025-11-200**

management to access financial assistance programs linked to water infrastructure projects;

**2025-11-199**

**It is moved by Councillor Pagé, seconded by Councillor Brown**

TO FILE the annual report on drinking water management for 2024.

TO AUTHORIZE the transmission of this annual report to MAMH.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**L. TOWN PLANNING**

1. Notice of motion and tabling By-law number 1117 constituting the Planning Advisory Committee - TPAC

In accordance with article 356 of the *Cities and Towns Act*, RLRQ, c. C-19, Councillor Thompson:

[1] gives notice of motion. Indeed, at a future meeting, Council will adopt By-law No. 1117 constituting a Planning Advisory Committee (TPAC). The purpose of this by-law is to establish a Planning Advisory Committee in accordance with the provisions of the *Act Respecting Land Use Planning and Development*, CQLR c. A-19.1, and to determine its composition, mandate, and operating rules;

[2] files the draft by-law.

**M. CITIZEN SERVICES AND COMMUNITY AFFAIRS**

1. Granting of Subsidies to Organizations as Part of the Holiday Season Celebration — List of Recipients

WHEREAS the Town is providing a financial contribution to the following Organizations for their Holiday Season Celebration:

- 1) Baie-D'Urfé Citizens' Association - \$ 300
- 2) Baie-D'Urfé Library - \$ 500
- 3) Baie-D'Urfé Rescue - \$ 1,225
- 4) Baie-D'Urfé Volunteer Citizens on Patrol (VCOP) - \$ 1,225
- 5) Fritz Garden Group - \$ 500
- 6) Canadian Auxiliary Coast Guard - Unit 05-08 - \$ 500

**2025-11-200**



**Il est proposé par le conseiller Brown, appuyé par la conseillère Chartrand**

D'AUTORISER une dépense maximale de 4 250 \$, taxes incluses à même le poste budgétaire numéro 02-701-70-959 du fonds général, le tout conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 251105 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**2. Programme de soutien à l'excellence**

ATTENDU QUE la candidate suivante a soumis une demande d'aide financière dans le cadre du programme de soutien à l'excellence :

Nom / Name	Compétition/Competition	Date	Endroit/ Location	Montant / Amount
Moira Serniuk	Concours Hippique de Lévis 2025/2025 Levis Horse Show	4 au 6 septembre, 2025 / September 4-6, 2025	Lévis, Québec	200 \$

ATTENDU QUE la Ville estime important de supporter ses jeunes résidents dans leurs accomplissements sportifs;

**2025-11-201**

**Il est proposé par la conseillère Caron, appuyé par la conseillère Lowensteyn**

D'ACCORDER un soutien financier au montant total de 200 \$ dans le cadre du programme de soutien à l'excellence.

D'IMPUTER la dépense totale susmentionnée conformément au certificat de disponibilité des fonds numéro 251101 délivré par la trésorière.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**3. Modification à la résolution numéro 2025-08-157 autorisant un don en mémoire de Mary Gruber**

ATTENDU la résolution numéro 2025-08-157 laquelle autorise l'octroi d'un don à un organisme de bienfaisance en mémoire de Mary Gruber, mère de l'ancien conseiller Stephen Gruber;

ATTENDU QU'il y a lieu de modifier le nom de l'organisme bénéficiaire du don;

**2025-11-202**

**Il est proposé par la conseillère Chartrand, appuyé par le conseiller Brown**

DE MODIFIER la résolution numéro 2025-08-157 afin de remplacer le nom de l'organisme bénéficiaire Toybox International par Hôpital général juif - services d'oncologie.

**It is moved by Councillor Brown, seconded by Councillor Chartrand**

TO AUTHORIZE a maximum expense of \$4,250, taxes included, from budgetary item 02-701-70-959 of the general fund, in accordance with the certificate of availability of funds number 251105 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**2. Excellence Support Program**

WHEREAS the following candidate has submitted a request for financial assistance in accordance with the Excellence Support Program:

WHEREAS the Town deems necessary to support its young residents in their sporting accomplishments;

**2025-11-201**

**It is moved by Councillor Caron, seconded by Councillor Lowensteyn**

TO AWARD a financial assistance in the total amount of \$ 200 as part of the Excellence Support Program.

TO CHARGE the aforementioned total expense in accordance with the certificate of availability of funds number 251101 issued by the Treasurer.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**3. Amendment to Resolution No. 2025-08-157 authorizing a donation in memory of Mary Gruber**

WHEREAS Resolution No. 2025-08-157 authorizes the granting of a donation to a charitable organization in memory of Mary Gruber, mother of former Councilor Stephen Gruber;

WHEREAS it is necessary to change the name of the organization receiving the donation;

**2025-11-202**

**It is moved by Councillor Chartrand, seconded by Councillor Brown**

TO AMEND resolution number 2025-08-157 to replace the name of the beneficiary organization Toybox International with Jewish General Hospital - Oncology Services.



D'AUTORISER la trésorière à effectuer ce don conformément au certificat de disponibilité de fonds 251102.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**O. SECONDE PÉRIODE DE QUESTIONS**

1. Seconde période de questions

La mairesse annonce le début de la seconde période de questions à 20h42.

Les personnes présentes sont invitées à poser leurs questions aux membres du conseil.

La mairesse répond aux questions des résidents suivants : Mme Karin Gebert (11, rue Lakeview), M. Alain Brunet (76, rue Churchill) et M. Eric Arsenault (26, rue Normandie).

La période de questions se termine à 20h51.

**P. LEVÉE DE LA SÉANCE**

1. Levée de la séance

**2025-11-203**

**Il est proposé par le conseiller Thompson, appuyé par la conseillère Chartrand**

DE LEVER la séance du conseil à 20h52.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

---

Heidi Ektvedt,  
Mairesse / Mayor

TO AUTHORIZE the treasurer to make this donation in accordance with certificate of funds availability 251102.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

**O. SECOND QUESTION PERIOD**

1. Second questions period

The mayor announced the beginning of the second question period at 8:42 p.m.

The persons present are invited to submit their questions to the members of the council.

The mayor answers questions from the following residents: Ms. Karin Gebert (11 Lakeview Street), Mr. Alain Brunet (76 Churchill Street), and Mr. Eric Arsenault (26 Normandie Street).

The question period is declared closed at 8:51 p.m.

**P. CLOSING OF MEETING**

1. Closing of the meeting

**2025-11-203**

**It is moved by Councillor Thompson, seconded by Councillor Chartrand**

TO CLOSE the meeting of the council at 8:52 p.m.

**UNANIMOUSLY RESOLVED**

---

Marie-Hélène Brunet, notaire  
Greffière / Town Clerk